

Manual de instrucciones

Cabrestante eléctrico

63080, 63081

wiltec



Imagen similar, puede diferir según el modelo

Lea y respete el manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad antes de la puesta en marcha.

¡Reservado el derecho a modificaciones técnicas!

Debido a continuos desarrollos, ilustraciones, pasos operativos y datos técnicos pueden diferir ligeramente.

Actualización de la documentación

Si tiene sugerencias para ayudarnos a mejorar o si hubiera constatado alguna irregularidad, por favor, póngase en contacto con nosotros.



Las informaciones contenidas en este documento pueden ser en cualquier momento y sin previo aviso modificadas. Ninguna parte de este documento puede ser, sin autorización previa y por escrito, copiada o de otro modo reproducida. Quedan reservados todos los derechos.

La empresa WilTec Wildanger Technik GmbH no asume ninguna responsabilidad sobre posibles errores contenidos en este manual de usuario o en los diagramas de conexión.

A pesar de que la empresa WilTec Wildanger Technik GmbH ha realizado el mayor esfuerzo posible para asegurarse de que este manual de usuario sea completo, preciso y actual, no se descarta que pudieran existir errores.

Si usted hubiera encontrado un error o quisiera compartir con nosotros una sugerencia de mejora, estaremos encantados de escucharle.

Envíenos un correo electrónico a:

service@wiltec.info

o utilice nuestro formulario de contacto:

<https://www.wiltec.de/contacts/>

La versión actual de este manual de instrucciones en varios idiomas la puede encontrar en nuestra tienda online bajo el enlace:

<https://www.wiltec.de/docsearch>

Nuestra dirección postal es:

WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 12
52249 Eschweiler

Para el reenvío de su mercancía debido a un cambio, una reparación u otros fines, por favor, utilice la siguiente dirección. ¡Atención! Para garantizar un proceso de reclamación o devolución fluido, póngase sin falta en contacto con nuestro producto de atención al cliente antes del reenvío de la mercancía.

Departamento de devoluciones
WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 28
52249 Eschweiler

E-Mail: **service@wiltec.info**

Tel: +49 2403 55592-0

Fax: +49 2403 55592-15

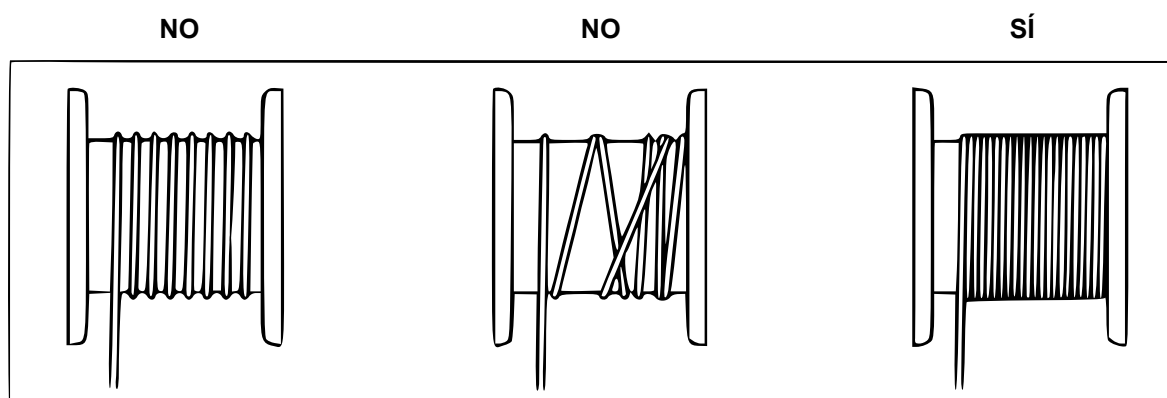
Introducción

Muchas gracias por haberse decidido a comprar este producto de calidad. Para minimizar el riesgo de lesiones, le rogamos que tome algunas medidas básicas de seguridad siempre que utilice este aparato. Por favor, lea atentamente este manual de instrucciones y asegúrese de haberlo entendido. Guarde bien este manual de instrucciones.

Indicaciones de seguridad

Seguridad en el uso de aparatos eléctricos

- La toma de corriente debe cumplir siempre las normas de seguridad. Encargue la revisión de una toma de corriente no conforme a las normas a un técnico electricista.
- El enchufe de red debe estar conectado a tierra y el circuito debe estar asegurado con un disyuntor magnético.
- No tire del cable para extraer el enchufe de la toma de corriente.
- El aparato sólo debe ser manejado por personas capacitadas para ello y que conozcan bien las normas de seguridad.
- El aparato debe mantenerse fuera del alcance de los niños.
- El aparato debe protegerse del frío y de las heladas.
- El aparato no debe ponerse en funcionamiento si no puede levantar ningún peso. En ese caso, se supera la capacidad de carga máxima del aparato.
- ¡No sobrecargue el aparato! No utilice nunca 2 o más cabrestantes al mismo tiempo para levantar el mismo objeto.
- No levante nunca objetos pesados en ángulo y no utilice el cabrestante para arrastrar objetos por el suelo.
- Nunca intente levantar objetos firmemente anclados o instalados.
- No desmonte el aparato si (todavía) está en funcionamiento o la alimentación eléctrica (todavía) está conectada.
- No utilice el aparato bajo la lluvia o durante tormentas eléctricas.
- Este aparato ha sido diseñado expresamente para uso en interiores, no para uso en exteriores.
- Queda terminantemente prohibido levantar personas.
- No se pare ni trabaje bajo una carga suspendida.
- Antes de empezar a trabajar, compruebe cuidadosamente que el cable de acero esté bien enrollado en el tambor y que se respete la sección transversal mínima del cable (vea la imagen).
- Deje al menos 3 vueltas de cable completas en el tambor para que no se dañe el punto de conexión del cable (vea la imagen).
- Para evitar peligros, no desenrolle más de 15 metros de cuerda del tambor (vea la imagen).
- Accione el interruptor antes de cargar, elimine la holgura del cable de tracción y luego eleve la carga.



- Debe cumplirse la carga máxima permitida del cable. Para ello es decisiva la capacidad de carga indicada en el dispositivo, no la indicada en el gancho.

- No deje objetos pesados colgando durante demasiado tiempo, ya que esto sobrecarga las piezas del cabrestante y puede provocar un accidente.
- Si el cable de acero está desgastado, sustitúyalo por otro igual en un taller especializado.
- Compruebe el funcionamiento de los interruptores antes de empezar a trabajar.

⚠ ¡ATENCIÓN! EL MOTOR ELÉCTRICO DEL CABRESTANTE NO TIENE PROTECCIÓN CONTRA SOBRECARGAS. SI NO SE PUEDE LEVANTAR LA CARGA, DEJE DE INTENTARLO Y DEJE QUE SE ENFRÍE EL MOTOR.

Limitación de distancia de elevación

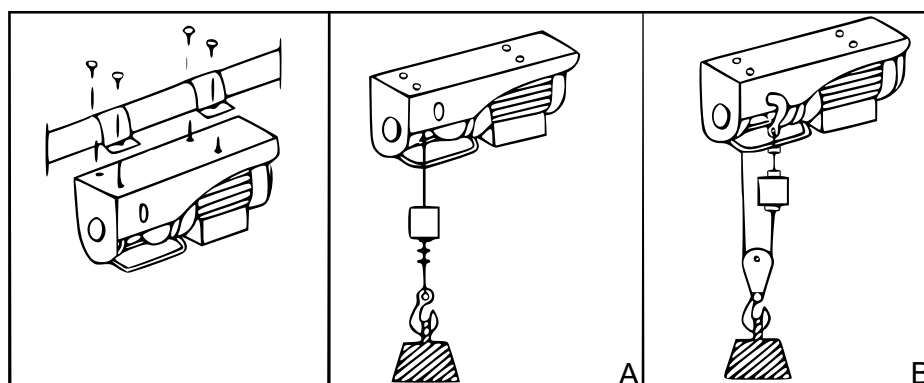
Debido a la limitación de la distancia de elevación, sólo es posible una longitud de recorrido limitada al subir o bajar una carga. No utilice este aparato como interruptor de accionamiento y no lo desmonte nunca.

Sistema de frenado por cable

- El sistema de frenado ha sido ajustado en fábrica para permitir una elevación segura en el rango de potencia nominal. Tras un uso prolongado, el sistema de frenado puede mostrar signos de desgaste; el freno dejará de funcionar de forma segura y adecuada. Si observa que el cabrestante ya no alcanza la potencia nominal, haga sustituir el disco de freno.
- Este cabrestante de cable eléctrico dispone de dispositivos de seguridad para el inicio y fin de la elevación. Si la carga se eleva hasta el tope, el interruptor de seguridad se dispara y el motor se detiene. Lo mismo ocurre con la velocidad de descenso: Si es demasiado rápida, el interruptor de seguridad interrumpe el proceso y el motor también se detiene. El dispositivo de seguridad para evitar el descenso rápido se encuentra en el lateral del motor. Cuando el interruptor de seguridad reacciona, todavía debe haber al menos 2 vueltas de cable de acero en el tambor. Si no es así, ha dejado de estar correctamente ajustado y debe ser reajustado por un especialista.
- Todas las piezas enumeradas anteriormente, susceptibles de desgastarse, deben revisarse al menos cada 6 meses para que el aparato pueda seguir funcionando correctamente y el operario pueda usarlo de forma segura.

Montaje y puesta en funcionamiento

Este cabrestante eléctrico está equipado por defecto con un sistema especial de montaje de abrazaderas con un perfil particular para el montaje en tubos cuadrados o redondos.



A = sin vuelta

B = con vuelta

Asegúrese de que la tensión y la frecuencia coinciden con las especificaciones de la placa de características. En tal caso, inserte el enchufe a la red eléctrica. Si utiliza un alargador, deberá respetar las secciones mínimas de la siguiente tabla:



Longitud de cable (m)	Sección transversal (mm)
hasta 20	1,5
20–50	2,5

Mantenimiento

<p>1</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe REGULARMENTE el buen estado del cable de acero. • Compruebe REGULARMENTE el ajuste de los tornillos de sujeción de las abrazaderas y el engranaje reductor. • Compruebe REGULARMENTE el estado y el apriete de las tuercas de las abrazaderas del cable de acero. • Compruebe REGULARMENTE el correcto funcionamiento del interruptor de fusibles y del interruptor de encendido/apagado del motor. • Compruebe REGULARMENTE al menos una vez al año, el desgaste del torno de cable.
<p>2</p> <p>Si el cable tiene este aspecto, hágalo cambiar en un taller especializado.</p>	
<ul style="list-style-type: none"> • Todas las piezas móviles deben estar bien lubricadas o engrasadas: gancho, eje del tambor, caja de cambios y eje, etc. Sin embargo, ¡el cable de acero no debe lubricarse! • Aviso: Desgaste del gancho: Compruebe el desgaste o las pérdidas por abrasión del gancho en cada mantenimiento. Si el desgaste supera el 10 % de la dimensión original, el gancho debe sustituirse. 	

Datos técnicos

Número de artículo	63080		63081	
	Básica	Doble carga	Básica	Doble carga
Versión				
Capacidad de carga (kg)	100	200	125	250
Altura máxima de elevación (m)	12	6	12	6
Velocidad de elevación (m/min)	10	5	10	5
Longitud del cable (m)	12,5			
Diámetro del cable (mm)	3			
Resistencia del cable al desgarro (kg)	≥800			
Ciclo de trabajo	S3 – 20 % 10 min			
Tensión de red (V)	230			
Frecuencia (Hz)	50			
Potencia del motor P ₁ (W)	480		540	

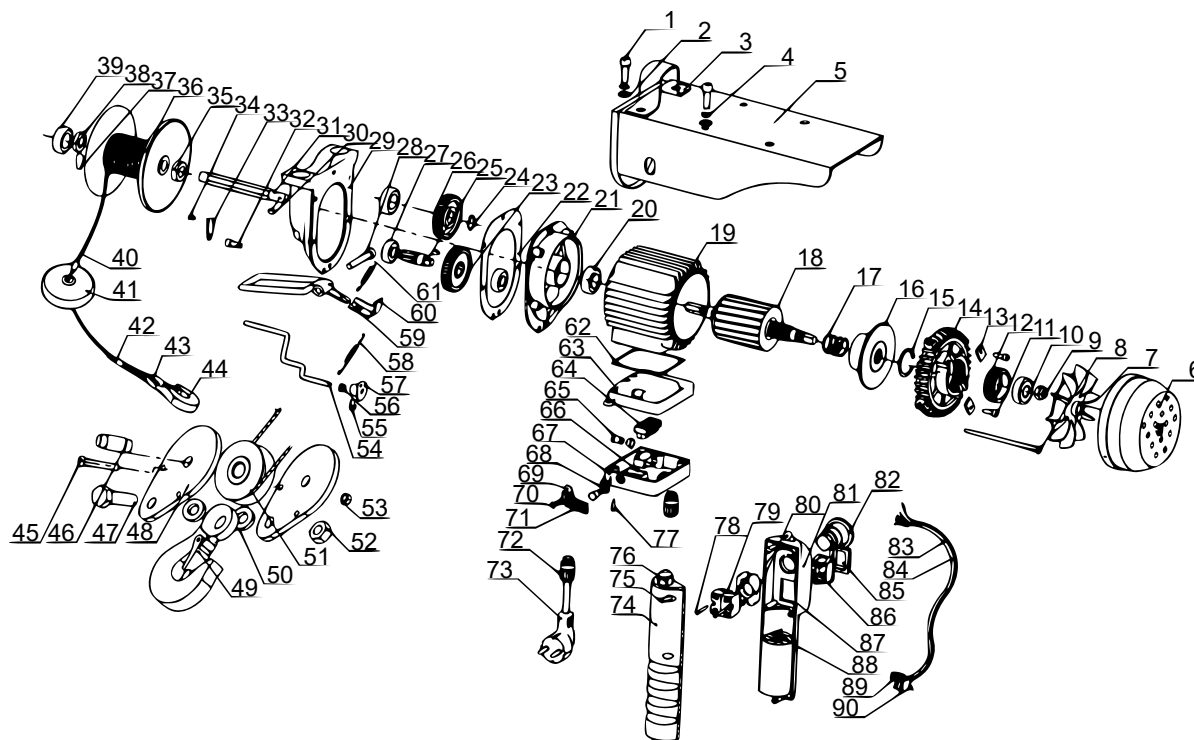


Otros modelos

Modelo	HGS-B ₁ -300E PA-300E		HGS-B ₁ -400E PA-400E		HGS-B ₁ -500E PA-500E		HGS-B ₁ -600E PA-600E	
Versión	Básico	Doble carga	Básico	Doble carga	Básico	Doble carga	Básico	Doble carga
Capacidad de carga (kg)	150	300	200	400	250	500	300	600
Altura máxima de elevación (m)	12	6	12	6	12	6	12	6
Velocidad de elevación (m ³ /min)	10	5	10	5	10	5	10	5
Longitud del cable (m)	12,5							
Diámetro del cable (mm)	3		3,8		4,2		4,5	
Resistencia del cable al desgarrro (kg)	≥800		≥1100		≥1300		≥1600	
Ciclo de trabajo	S ₃ – 20 % 10 min							
Tensión de red (V)	230							
Frecuencia (Hz)	50							
Potencia del motor P ₁ (W)	600		950		1020		1200	

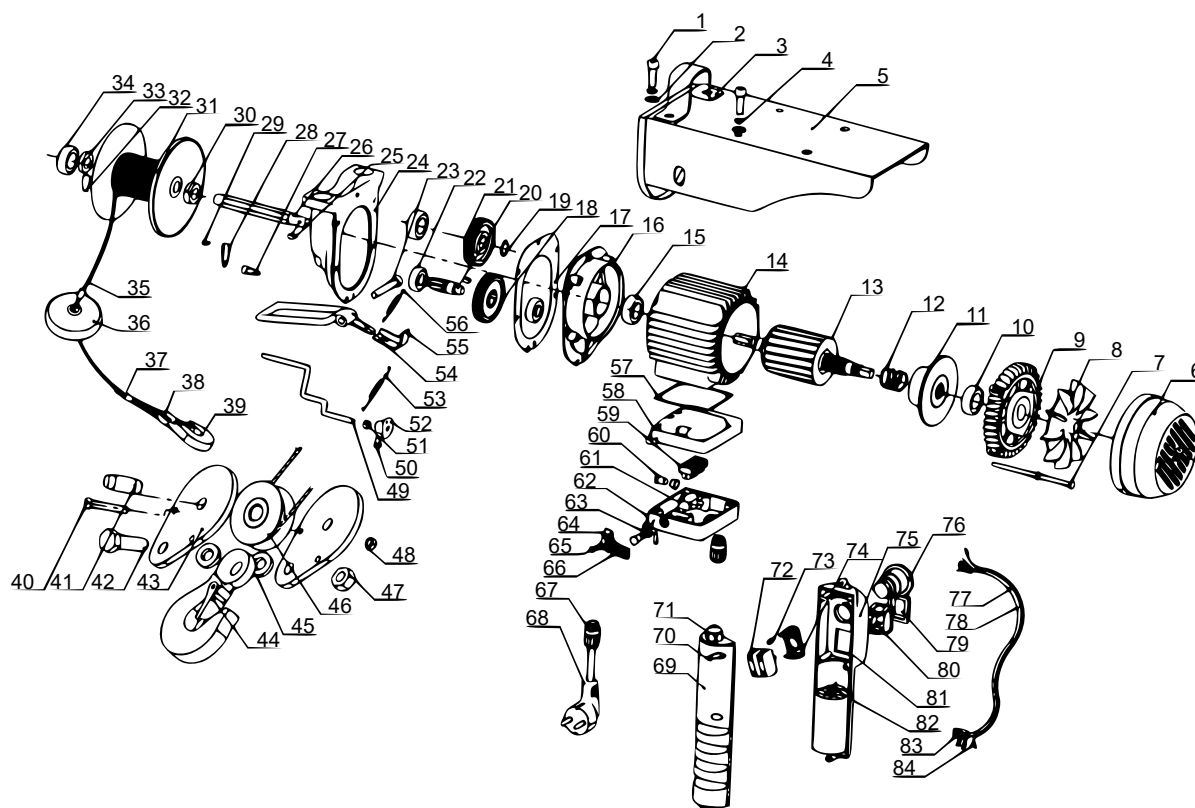
Modelo	HGS-B ₁ -700E PA-700E		HGS-B ₁ -800E PA-800E		HGS-B ₁ -1000E PA-1000E	
Versión	Básico	Doble carga	Básico	Doble carga	Básico	Doble carga
Capacidad de carga (kg)	350	700	400	800	500	990
Altura máxima de elevación (m)	12	6	12	6	12	6
Velocidad de elevación (m ³ /min)	8	4	8	4	8	4
Longitud del cable (m)	12,5					
Diámetro del cable (mm)	5,1				5,6	
Resistencia del cable al desgarrro (kg)	≥2000		≥2000		≥2500	
Ciclo de trabajo	S ₃ – 20 % 10 min					
Tensión de red (V)	230					
Frecuencia (Hz)	50					
Potencia del motor P ₁ (W)	1250		1300		1600	

Despieces y listas de piezas

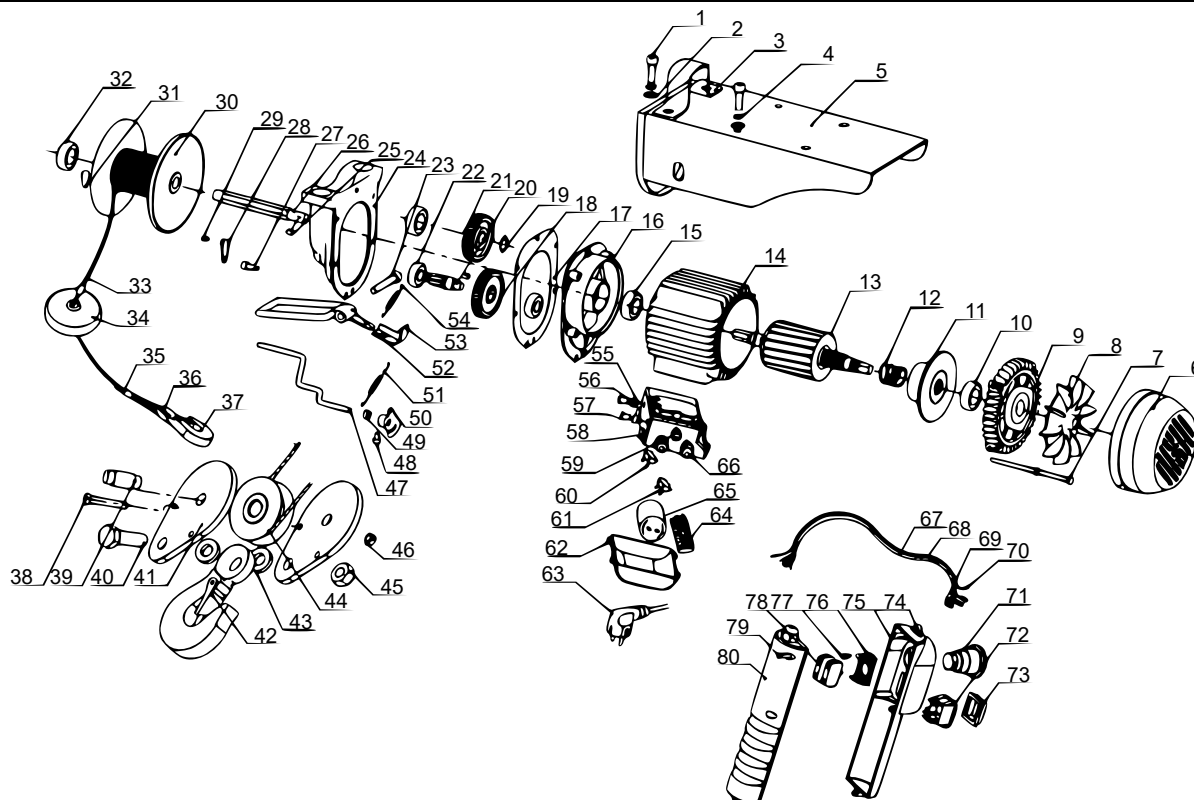


Nº	Denominación	Nº	Denominación	Nº	Denominación
1	Tornillo hexagonal	31	Eje del tambor de cable	61	Disco de presión limitador superior
2	Arandela plana	32	Tapón roscado	62	Sello de la caja de conexión
3	Anillo de fijación	33	Llanta de freno fija	63	Placa base de la caja de conexión
4	Arandela de muelle	34	Tornillo en cruz de cabeza redonda	64	Dispositivo de conexión
5	Soporte	35	Arandela interior del tambor de cable	65	Eje limitador
6	Carcasa del ventilador	36	Tambor de cable	66	Interruptor limitador
7	Aspa del ventilador	37	Cuña del cable	67	Tapa de la caja de conexión
8	Tornillo hexagonal	38	Arandela exterior del tambor de cable	68	Tapón impermeable
9	Tuerca hexagonal con pieza de fijación	39	Rodamiento	69	Placa de transferencia del limitador inferior
10	Rodamiento	40	Extremo del cable	70	Tornillo en cruz de cabeza redonda
11	Tapón roscado	41	Bloque	71	Placa del interruptor de límite
12	Manguito de rodamiento	42	Tubo de aluminio	72	Soporte
13	Abrazadera	43	Guardacabos	73	Enchufe trifásico
14	Cubierta trasera	44	Gancho	74	Parte inferior del asa
15	Abrazadera circular interior	45	Tornillo hexagonal	75	Tornillo en cruz de cabeza redonda
16	Disco de freno	46	Eje de rodillo	76	Soporte

17	Muelle disparador	47	Tornillo hexagonal	77	Tornillo en cruz de cabeza redonda
18	Rotor	48	Pasador de rodillo	78	Tornillo en cruz de cabeza redonda
19	Conjunto de carcasa del estator	49	Gancho de polea	79	Interruptor de paro de emergencia
20	Rodamiento	50	Arandela del gancho	80	Placa base bloque de interruptores
21	Cubierta delantera	51	Rodillo	81	Parte superior del asa
22	Papel sellador	52	Tuerca hexagonal con pieza de fijación	82	Interruptor de paro de emergencia
23	Primera marcha	53	Tuerca hexagonal con pieza de fijación	83	Conductor del cable
24	Manguito elástico	54	Tornillo limitador	84	Cables de acero plastificados
25	Eje de transmisión	55	Tornillo en cruz de cabeza redonda	85	Escudo desviador de agua
26	Segunda marcha	56	Arandela de plástico del tornillo limitador	86	Interruptor de subida/bajada
27	Rodamiento	57	Leva limitadora	87	Junta del asa
28	Tapón roscado	58	Disco de presión limitador inferior	88	Condensador
29	Caja de engranajes	59	Marco delimitador	89	Conector
30	Cuña plana	60	Pieza delimitadora	90	Placa del cable



Nº	Denominación	Nº	Denominación	Nº	Denominación
1	Tornillo hexagonal	29	Tornillo en cruz de cabeza redonda	57	Sello de la caja de conexiones
2	Arandela plana	30	Arandela interior del tambor de cable	58	Placa base de la caja de conexión
3	Anillo de fijación	31	Tambor de cable	59	Dispositivo de conexión
4	Arandela de muelle	32	Cuña del cable	60	Eje tope
5	Soporte	33	Arandela exterior del tambor de cable	61	Interruptor limitador
6	Carcasa del ventilador	34	Rodamiento	62	Tapa de la caja de conexión
7	Tornillo hexagonal	35	Extremo del cable	63	Tapón impermeable
8	Aspa del ventilador	36	Bloque	64	Placa de transferencia del limitador inferior
9	Cubierta trasera	37	Tubo de aluminio	65	Tornillo en cruz de cabeza redonda
10	Rodamiento	38	Guardacabos	66	Placa del interruptor de límite
11	Disco de freno	39	Gancho	67	Soporte
12	Muelle disparador	40	Tornillo hexagonal	68	Enchufe trifásico
13	Rotor	41	Eje de rodillo	69	Parte inferior del asa
14	Conjunto de carcasa del estator	42	Tornillo hexagonal	70	Tornillo en cruz de cabeza redonda
15	Rodamiento	43	Pasador de rodillo	71	Soporte
16	Cubierta delantera	44	Gancho de polea	72	Interruptor de paro de emergencia
17	Papel sellador	45	Arandela del gancho	73	Tornillo en cruz de cabeza redonda
18	Primera marcha	46	Rodillo	74	Placa base bloque de interruptores
19	Manguito elástico	47	Tuerca hexagonal con pieza de fijación	75	Parte superior del asa
20	Eje de transmisión	48	Tuerca hexagonal con pieza de fijación	76	Interruptor de paro de emergencia
21	Segunda marcha	49	Tornillo limitador	77	Conductor del cable
22	Rodamiento	50	Tornillo en cruz de cabeza redonda	78	Cables de acero plastificados
23	Tapón roscado	51	Arandela de plástico del tornillo limitador	79	Escudo desviador de agua
24	Caja de engranajes	52	Leva de limitación	80	Interruptor de subida/bajada
25	Cuña plana	53	Disco limitador de presión inferior	81	Junta del asa
26	Eje del tambor de cable	54	Marco delimitador	82	Condensador
27	Tapón roscado	55	Pieza delimitadora	83	Conector
28	Llanta de freno fija	56	Disco de presión límite superior	84	Placa del cable



Nº	Denominación	Nº	Denominación	Nº	Denominación
1	Tornillo hexagonal	28	Llanta de freno fija	55	Manguito elástico
2	Arandela plana	29	Tornillo en cruz de cabeza redonda	56	Tapón impermeable
3	Anillo de fijación	30	Tambor de cable	57	Eje tope
4	Arandela de muelle	31	Cuña del cable	58	Placa base de la caja de conexión
5	Soporte	32	Rodamiento	59	Soporte
6	Carcasa del ventilador	33	Extremo del cable	60	Tornillo en cruz de cabeza redonda
7	Tornillo hexagonal	34	Bloque	61	Interruptor limitador
8	Aspa del ventilador	35	Tubo de aluminio	62	Tapa de la caja de conexión
9	Cubierta trasera	36	Guardacabos	63	Enchufe trifásico
10	Rodamiento	37	Gancho	64	Dispositivo de conexión
11	Disco de freno	38	Tornillo hexagonal	65	Condensador
12	Manguito de rodamiento	39	Eje de rodillo	66	Soporte
13	Rotor	40	Tornillo hexagonal	67	Conductor del cable
14	Conjunto de carcasa del estator	41	Pasador de rodillo	68	Cables de acero plastificados
15	Abrazadera circular interior	42	Gancho de polea	69	Conector
16	Rodamiento	43	Arandela del gancho	70	Placa del cable



17	Papel sellador	44	Rodillo	71	Interruptor de paro de emergencia
18	Primera marcha	45	Tuerca hexagonal con pieza de fijación	72	Interruptor de subida/bajada
19	Manguito elástico	46	Tuerca hexagonal con pieza de fijación	73	Escudo desviador de agua
20	Eje de transmisión	47	Tornillo limitador	74	Parte superior del asa
21	Segunda marcha	48	Tornillo en cruz de cabeza redonda	75	Junta del asa
22	Rodamiento	49	Arandela de plástico del tornillo limitador	76	Placa base bloque de interruptores
23	Tapón roscado	50	Leva de limitación	77	Tornillo en cruz de cabeza redonda
24	Caja de engranajes	51	Disco limitador de presión inferior	78	Interruptor de paro de emergencia
25	Cuña plana	52	Marco delimitador	79	Tornillo en cruz de cabeza redonda
26	Eje del tambor de cable	53	Pieza delimitadora	80	Parte inferior del asa
27	Tapón roscado	54	Disco de presión límite superior		

Normativa de gestión de residuos

La Directiva de la Unión Europea sobre la gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE2, 2012/19/UE) ha sido aplicada a la normativa nacional a través del Real Decreto 110/2015.

Todos los aparatos eléctricos y electrónicos de WilTec afectados por la RAEE han sido marcados con el símbolo de un contenedor de basura tachado. Este símbolo indica que el aparato no debe ser eliminado a través de los residuos domésticos.

La empresa WilTec Wildanger Technik GmbH ha sido registrada bajo el número DE45283704 por el organismo competente de registro alemán (EAR).

Gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (a aplicar en los países de la Unión Europea y otros países europeos con un sistema de recogida selectiva para estos aparatos).

El símbolo que usted encontrará en el producto o en su embalaje indica que este no debe ser tratado como un residuo doméstico normal, sino que debe ser entregado en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos.

A través de su contribución con una correcta eliminación de este tipo de residuos usted está protegiendo el medio ambiente y la salud de los que le rodean. Medio ambiente y salud están amenazados por una incorrecta gestión de los residuos.



El reciclaje de materiales ayuda a reducir el consumo de materias primas.

Usted puede obtener más información acerca del reciclaje de este producto poniéndose en contacto con su municipio, con las empresas gestoras de residuos en el mismo o con la tienda donde usted lo haya adquirido.

Dirección:
WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 12 / 28
D-52249 Eschweiler

Aviso importante:

Reimpresión, incluyendo extractos y cualquier uso comercial, incluyendo partes del manual, sólo con el permiso escrito de WilTec Wildanger Technik GmbH.